

John 1:11-18 Practice

εἰς τὰ ἴδια ἦλθεν (to his own he came), καὶ οἱ ἴδιοι

(his own) αὐτὸν οὐ παρέλαβον (he/she/it received). ¹²

ὅσοι (as many as) δὲ ἔλαβον (received) αὐτόν, ἔδωκεν

(he/she/it gave) αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα θεοῦ

γενέσθαι (to become), τοῖς πιστεύουσιν (to the ones

believing) εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, ¹³ οἱ (who) οὐκ ἐξ

αἱμάτων (blood) οὐδὲ ἐκ θελήματος (will) σαρκὸς

οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς ἀλλ' ἐκ θεοῦ

ἐγεννήθησαν (they were born). Καὶ ὁ λόγος σὰρξ

ἐγένετο (he/she/it became) καὶ ἐσκήνωσεν (he/she/it
dwealt) ἐν ἡμῖν (us [dat. Pl]), καὶ ἐθεασάμεθα (we
saw) τὴν δόξαν αὐτοῦ, δόξαν ὡς μονογενοῦς (only
begotten παρὰ πατρός, πλήρης (full) χάριτος (grace)
καὶ ἀληθείας (truth). ¹⁵ Ἰωάννης μαρτυρεῖ
(he/she/it testifies) περὶ (concerning) αὐτοῦ καὶ
κέκραγεν λέγων (he has cried out, saying): οὗτος ἦν
ὃν εἶπον (this was who I said): ὁ ὀπίσω μου
ἐρχόμενος ἔμπροσθέν μου γέγονεν (the one coming
after me is before me), ὅτι πρῶτός μου ἦν. ¹⁶ ὅτι ἐκ

τοῦ πληρώματος (fullness) αὐτοῦ ἡμεῖς πάντες
ἐλάβομεν (we receive) καὶ χάριν ἀντὶ χάριτος (grace
on top of grace ¹⁷ ὅτι ὁ νόμος (the law) διὰ Μωϋσέως
ἐδόθη (was given), ἡ χάρις καὶ ἡ ἀλήθεια διὰ
Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο (he/she/it came). ¹⁸ Θεὸν
οὐδεὶς ἑώρακεν πώποτε (no one has ever seen).
μονογενῆς θεὸς ὁ ὢν (the one who is) εἰς τὸν
κόλπον (side) τοῦ πατρὸς ἐκεῖνος (he) ἐξηγήσατο
(he/she/it made him known).